

påtænker at anvende disse beretninger i de videre bestræbelser på at opnå målsætningerne.

5. Udvalget går ind for den procedure, Kommissionen har foreslået, nemlig:

- udvælgelse af de relevante erhverv;
- udarbejdelse af jobbeskrivelser for disse erhverv;
- sammenholdelse af de erhvervsuddannelsesbeviser, der anerkendes i de forskellige medlemsstater, med disse jobbeskrivelser;
- udarbejdelse af komparative oversigter over erhvervsbetegnelser og de dertil svarende erhvervsuddannelsesbeviser under henvisning til det fælles system for uddannelsesniveauer;
- offentliggørelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*;
- spredning af oplysninger til alle relevante organer.

Ved udvælgelsen af de relevante erhverv eller erhvervsområder bør man først og fremmest være opmærksom på de erhverv eller erhvervsområder, som under hensyntagen til den teknologiske udvikling giver de berørte arbejdstagere særlige fremtidsmuligheder.

Man bør i denne forbindelse tage hensyn til relevante rapporter for Cedefop.

6. Som konklusion fastslår Udvalget, at Kommissionen giver sig i kast med en opgave, der er væsentlig for integreringen af Fællesskabet. Men da uddannelsessystemerne med tiden har udviklet sig meget forskelligt i Fællesskabets lande og regioner, må man dog udvise stor forsigtighed i bestræbelserne på at gennemføre en indbyrdes tilnærmelse af udviklingsniveauerne, hvis man skal undgå problemer som f.eks. en tilnærmelse i nedadgående retning. Selv om vejen, der skal tilbagelægges, hverken vil være kort eller let, må man gøre det nødvendige for at sætte fart i denne proces, der er af så stor betydning for den europæiske integration i dag og i fremtiden.

Bruxelles, den 14. december 1983.

François CEYRAC

*Formand for*

*Det økonomiske og sociale Udvalg*

#### Udtalelse om

- forslag til Rådets direktiv om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om sikkerhedskrav til legetøj
- forslag til Rådets direktiv om fælles tekniske sikkerhedsnormer for legetøjs mekaniske og fysiske egenskaber
- forslag til Rådets direktiv om fælles tekniske sikkerhedsnormer for legetøjs brændbarhed

(84/C 35/06)

Den tekst, som har været genstand for udtalelsen, er offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 203 af 29. juli 1983, side 1.

#### A. UDTALELSENS JURIDISKE GRUNDLAG

Rådet besluttede den 4. juli 1983, i medfør af artikel 100 i traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, at høre Det økonomiske og sociale Udvalg om det nævnte emne.

## B. DET ØKONOMISKE OG SOCIALE UDVALGS UDTALELSE

Det økonomiske og sociale Udvalg vedtog på sin 213. plenarforsamling, afholdt i Bruxelles den 14. og 15. december 1983, sin udtalelse om det nævnte emne.

Udtalelsens ordlyd er følgende:

## DET ØKONOMISKE OG SOCIALE UDVALG HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 100,

under henvisning til anmodning af 4. juli 1983 fra Rådet for De europæiske Fællesskaber om Udvalgets udtalelse om

— forslag til Rådets direktiv om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om sikkerhedskrav til legetøj

— forslag til Rådets direktiv om fælles tekniske sikkerhedsnormer for legetøjs mekaniske og fysiske egenskaber

— forslag til Rådets direktiv om fælles tekniske sikkerhedsnormer for legetøjs brændbarhed,

under henvisning til beslutning truffet af Udvalgets præsidium den 5. juli 1983 om at pålægge Afdelingen for miljøbeskyttelse, sundhedsvæsen og forbrug at udarbejde en udtalelse om disse forslag,

under henvisning til forhandlingerne på afdelingens 78. møde den 16. november 1983,

under henvisning til beretning aflagt af ordføreren, Käte Strobel,

under henvisning til forhandlingerne på den 213. plenarforsamling den 14. og 15. december 1983 (mødet den 14. december) —

med 76 stemmer for, og idet 1 undlod at stemme

VEDTAGET FØLGENDE UDTALELSE:

### 1. Generelle bemærkninger til samtlige tre direktiver

Udvalget godkender det ændrede forslag, der består af et rammedirektiv og to gennemførelsesdirektiver.

Det fastslår, at de væsentligste ændringer, som Det økonomiske og sociale Udvalg foreslog i sin udtalelse af 29. april 1981<sup>(1)</sup> om det oprindelige kommissionsforslag om sikkerhedskrav til legetøj, er blevet inkorporeret enten ordret eller indholdsmæssigt i det foreliggende nye direktivforslag.

Udvalget bifalder den vidtgående overensstemmelse, der er opnået mellem Kommissionens forslag og CEN-normerne. Det accepterer den form, i hvilken de erklæres for bindende i gennemførelsesdirektiverne og offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udvalget ønsker at takke Kommissionen for et godt samarbejde, som er mundet ud i det reviderede forslag.

Udvalget understreger endnu engang, at man ikke kan adskille de pædagogiske og psykologiske aspekter ved legetøj fuldstændigt fra sikkerhedsaspekterne. Man bør ikke få det indtryk, at sikkerhedsbestemmelserne kan fritage forældre og pædagoger fra deres generelle ansvar over for børn, der bruger legetøj.

### 2. Særlige bemærkninger til rammedirektivet

#### Artikel 1

Eftersom Udvalget har erfaret, at det i dag er muligt at fremstille legetøjs-luftskydevåben, der opfylder direktivets bestemmelser, foreslår det at formulere stk. 3, litra b) (artikler, der ikke må markedsføres som legetøj), således:

»Luftskydevåben, hvor projektillets gennemsnitlige kinetiske energi ved afprøvningen ligger over 0,5 J.«

(<sup>1</sup>) EFT nr. C 185 af 27. 7. 1981, s. 13.

*Artikel 6*

For at undgå misforståelser (EØF-overensstemmelsessymbolet) bør første punktum i stk. 3 lyde »De i stk. 1, litra a, og stk. 2 . . .«.

I første punktum i stk. 3 bør der desuden efter ordet »høje« indføres »alt efter legetøjets størrelse«.

I stk. 4 bør der efter ordene »i stk. 1 og 2 omhandlede oplysninger« indføres »og relevante brugsanvisninger«.

*Artikel 7*

Ændringen vedrører kun den tyske udgave.

*Artikel 9a*

Udvalget foreslår, at der efter artikel 9 indføres en artikel 9a, som svarer til artikel 11 i det oprindelige direktivforslag om sikkerhedskrav til legetøj, og som har følgende ordlyd:

»Enhver individuel foranstaltning, som træffes i medfør af dette direktiv, særlig artikel 7, 8 og 9, og som medfører en begrænsning af eller et forbud mod markedsføring eller salg af legetøj, eller som indebærer civilretlige eller administrative sanktioner eller sanktioner af anden art, skal begrundes udførligt. Den meddeles den pågældende med angivelse af klageadgang og klagefrister.«

Dette tager sigte på at beskytte fabrikantens, importørens og sælgerens retssikkerhed.

*Artikel 10*

Efter stk. 1 indføres et nyt stykke med følgende ordlyd:

»Desuden er enhver reklame for legetøj, hvori der henvises til legetøjets overensstemmelse med sikkerhedsnormerne, laboratorierapporten og EØF-overensstemmelsessymbolet, forbudt.«

*Artikel 11*

I stk. 1 ønskes ordet »forbrugernes« ændret til de betegnelser, der anvendes i artikel 2: »børns, forbrugernes eller andre personer«.

*Artikel 12*

Udvalget kræver, at de berørte kredse (fabrikanter, sælgere, arbejdstagere og forbrugere), der rådgives af de repræsentanter for medlemsstaterne, der har sæde i det foreslåede udvalg, inddrages i drøftelserne om de planlagte ændringer.

*Artikel 14*

Ændringen vedrører kun den tyske udgave.

*Bilag I*

Der tilføjes et 12. punkt med følgende ordlyd:

»Cykler, hvis sadel kan reguleres, så den sidder i en højde af mindst 635 mm fra jorden.«

*Bilag III*

For at undgå en fejlfortolkning bør overskriften til pkt. 2 suppleres med følgende: »(såfremt de ikke er omfattet af bilag I, pkt. 4 og 8)«.

I stk. 3 i den engelske udgave bør ordet »direct« slettes.

**Særlige bemærkninger til gennemførelsesdirektivet om fælles tekniske sikkerhedsnormer for legetøjs mekaniske og fysiske egenskaber**

Hvad angår pkt. 3.2.2.7.1, anmoder Udvalget Kommissionen om at undersøge, hvorledes der i direktivet kan foretages den nødvendige sondring mellem børnecykler, som omfattes af direktivet, og cykler for voksne.

Desuden indeholder pkt. 3.2.2.7.1, litra d), i CEN-normerne ikke de to sidste afsnit i pkt. 3.7.1, litra d), i bilag V til det oprindelige direktivforslag, som siden er blevet inkorporeret i CEN-normerne. De to afsnit, der har nedenstående ordlyd, bør føjes til pkt. 3.2.2.7.1, litra d):

»De to dele af kædeskærmen (side A og B) skal fastgøres til hinanden, således at de udgør en samlet blok, som ikke let kan fjernes af barnet.

Den del af kranken på side A, som ikke er afskærmet af kædeskærmen, må ikke have nogen spalter, som barnets fingre kan komme ind i.«

Bruxelles, den 14. december 1983.

François CEYRAC  
*Formand for*  
*Det økonomiske og sociale Udvalg*

---

#### BILAG

#### til Det økonomiske og sociale Udvalgs udtalelse

##### Forkastede ændringsforslag

Følgende ændringsforslag til afdelingens udtalelse, som var indgivet i overensstemmelse med forretningsordenen, blev forkastet af Udvalget under debatten:

##### Side 3

Der indsættes følgende nye punkt:

»Artikel 4

Udvalget mener ikke, at henvisningerne til »sælgere« i 1. og 2. afsnit i denne artikels stk. 2 er berettiget, og den bør derfor udgå«.

##### Begrundelse

I praksis kan sælgere, der ikke selv markedsfører legetøj — medmindre de selv er importører — ikke lade foretage de afprøvninger, der er nødvendige forud for anbringelsen af EØF-overensstemmelses symbolet, på grund af de dermed forbundne omkostninger og den tid, der medgår. Anbringelsen af dettes symbol påhviler derfor udelukkende fabrikanterne og importørerne, som skal afholde omkostningerne ved proceduren.

##### Afstemningsresultat

8 stemte for, 46 stemte imod, 42 undlod at stemme.

##### Side 3

Der indsættes følgende nye punkt:

»Artikel 4

Udvalget foreslår, at 3. afsnit i stk. 2 i denne artikel ændres således, at medlemsstaternes myndigheder anerkender legetøj som værende i overensstemmelse med de fælles tekniske

normer, når det i denne artikels første afsnit nævnte symbol er anbragt på legetøjet eller dets emballage.»

#### *Begrundelse*

Man har ikke efterkommet Udvalgets ønske om at fjerne overensstemmelsesafprøvninger og -symboler. Hvis Kommissionen fastholder disse, må man søge at gøre anvendelsen af dem så nyttig som mulig for både de økonomiske aktører og forbrugerne.

Den anbefalede løsning har til formål at bekræfte, at det legetøj, hvorpå overensstemmelses symbolet er anbragt, er i overensstemmelse med direktivet.

#### *Afstemningsresultat*

9 stemte for, 45 stemte imod, 21 undlod at stemme.

#### **Side 3**

Der indsættes følgende nye punkt:

#### *»Artikel 5*

Udvalget foreslår at affatte begyndelsen af anden linje i stk. 1, første afsnit, i denne artikel således: »Med henblik herpå lader fabrikanten eller den for markedsføringen ansvarlige person legetøjet undersøge . . . . (resten uændret)«.

#### *Begrundelse*

Den foreslåede tekst er identisk med teksten i artikel 6 i direktivet 76/768/EØF om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om kosmetiske midler og har derfor den fordel, at formuleringen allerede er i kraft på EF-niveau for produkter, der er meget følsomme for beskyttelsen af forbrugernes helbred.

I praksis påhviler det den for markedsføringen ansvarlige person at sikre sig, at det produkt, han markedsfører, er i overensstemmelse med gældende lovgivning. Sælgeren, som skaffer sig deres varer hos ham, må have en sikkerhed for lovlighed, da han ikke kan lade foretage afprøvninger af ofte mere end 40 000 produkter, der udbydes i detailledet. Hvis derimod sælgeren selv importerer direkte fra tredjelande, betragtes han som ansvarlig for markedsføringen af de importerede produkter og skal i denne egenskab lade foretage de fastsatte afprøvninger.

#### *Afstemningsresultat*

9 stemte for, 44 stemte imod, 23 undlod at stemme.

---